

ઇલિનોય એન્વાયર્નમેન્ટલ પ્રોટેક્શન એજન્સી લેંગ્વેજ એક્સેસ પ્લાન

ઇલિનોય એક વિશાળ અને વિવિધ વસ્તીનું ઘર છે જેમાં લગભગ એક-અને-ત્રણ-ક્વાર્ટર મિલિયન વિદેશી મૂળના રહેવાસીઓ છે. જે વ્યક્તિઓ તેમની પ્રાથમિક ભાષા તરીકે અંગ્રેજીનો ઉપયોગ કરતા નથી અને અંગ્રેજી વાંચવા, લખવા, બોલવાની અથવા સમજવાની મર્યાદિત ક્ષમતા ધરાવે છે તેઓને મર્યાદિત અંગ્રેજી પ્રવીણ (LEP) ગણવામાં આવે છે. લગભગ ત્રણ મિલિયન રહેવાસીઓ ઘરે અંગ્રેજી સિવાયની અન્ય ભાષા બોલે છે અને એક મિલિયનથી વધુ લોકો “ખૂબ સારી” કરતાં ઓછું અંગ્રેજી બોલે છે, જે તેમને મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણ તરીકે વર્ગીકૃત કરે છે¹. આ દસ્તાવેજ Illinois Environmental Protection Agency (ઇલિનોય EPA અથવા એજન્સી) ના કર્મચારીઓને સંસાધનો અને ઓળખાયેલ LEP વ્યક્તિઓ સાથે વાતચીત કરવા માટે પ્રોટોકોલ પ્રદાન કરવાનો પ્રયાસ કરે છે. વધુમાં, આ દસ્તાવેજ એજન્સીની નીતિને પ્રતિબિંબિત કરે છે કે જ્યારે વ્યક્તિઓને ઇલિનોય EPA કાર્યક્રમો અથવા ઇવેન્ટ્સમાં અર્થપૂર્ણ રીતે ભાગ લેવા માટે ભાષા સહાયની જરૂર હોય, ત્યારે આવી સહાય માટેની તકો ઓળખવામાં આવશે અને જ્યારે સંજોગો આ યોજનાની માર્ગદર્શિકાને પૂર્ણ કરે છે ત્યારે તેને અનુસરવામાં આવશે.

વિષયસૂચિ

ઇલિનોય એન્વાયર્નમેન્ટલ પ્રોટેક્શન એજન્સી લેંગ્વેજ એક્સેસ પ્લાન.....	1
કાનૂની સત્તા.....	1
ઇલિનોય EPA પ્રોગ્રામ એસેસમેન્ટ.....	2
LEP યોજના અને અમલીકરણ	4
મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો.....	5
ફેડરલ LEP માર્ગદર્શન દસ્તાવેજો.....	9

કાનૂની સત્તા

આ એજન્સી ફેડરલ નાણાકીય સહાય પ્રાપ્તકર્તા છે. ફેડરલ ભંડોળના કરાર આધારિત પ્રાપ્તકર્તા તરીકે, ઇલિનોય EPA 1964 ના નાગરિક અધિકાર અધિનિયમ (શીર્ષક VI) ના શીર્ષક VI સહિત ભેદભાવને પ્રતિબંધિત કરતી ફેડરલ નાગરિક અધિકાર કાયદા અને નીતિઓની લાગુ જોગવાઈઓનું પાલન કરવા માટે બંધાયેલ છે. 42 U.S.C. § 2000d. શીર્ષક VI ખાસ કરીને પ્રાપ્તકર્તાઓને જાતિ, રંગ અથવા રાષ્ટ્રીય મૂળના આધારે ભેદભાવ કરવાથી પ્રતિબંધિત કરે છે. યુ.એસ. સુપ્રીમ કોર્ટ *Lau v. Nichols*, 414 U.S. 563 (1974) માં આયોજિત કર્યો હતો કે ફેડરલ ફંડેડ પ્રોગ્રામ દ્વારા કરવામાં આવેલી ક્રિયાઓ જે LEP વ્યક્તિઓ પર અપ્રમાણસર નકારાત્મક અસર કરે છે, જેમાં LEP વ્યક્તિઓને અર્થપૂર્ણ તકનો ઇનકાર કરવાનો સમાવેશ થાય છે. સંબંધિત કાર્યક્રમમાં ભાગ લેવા માટે, રાષ્ટ્રીય મૂળના ભેદભાવ સામે શીર્ષક VI નિષેધ દ્વારા પ્રતિબંધિત છે. આમ, ફેડરલ નાણાકીય સહાયના પ્રાપ્તકર્તાઓ ભાષા અવરોધોને ઘટાડવાની જવાબદારી ધરાવે છે જે LEP વ્યક્તિઓ દ્વારા સરકારી સેવાઓમાં અર્થપૂર્ણ એક્સેસને અટકાવી શકે છે.

¹ યુએસ સેન્સસ બ્યુરો, અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વે 2015 - 2019 પાંચ વર્ષનો અંદાજ

વધુમાં, એક્ઝિક્યુટિવ ઓર્ડર 13166 (ઓગસ્ટ 11, 2000), મર્યાદિત અંગ્રેજી પ્રાવીણ્ય ધરાવતા વ્યક્તિઓ માટે સેવાઓની એક્સેસમાં સુધારો કરવા માટે, દરેક ફેડરલ એજન્સીને જરૂરી છે કે જે પ્રાપ્તકર્તાઓને LEP વ્યક્તિઓને અર્થપૂર્ણ એક્સેસ પ્રદાન કરવા માટે શીર્ષક VI હેઠળ તેમની જવાબદારીઓ અંગે માર્ગદર્શન વિકસાવવા નાણાકીય સહાય પૂરી પાડે છે. યુ.એસ. ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ જસ્ટિસ (DOJ) એ એક સાથે એક્ઝિક્યુટિવ ઓર્ડરના અમલીકરણ પર ફેડરલ એજન્સીઓને સામાન્ય માર્ગદર્શન (DOJ ગાઇડન્સ) જારી કર્યું. 65 FR 50123 (ઓગસ્ટ 16, 2000). ત્યારબાદ, યુ.એસ. EPA એ રાષ્ટ્રીય મૂળના ભેદભાવ સામે LEP વ્યક્તિઓને અસર કરતા શીર્ષક VI પર પ્રતિબંધ પર સંઘીય ભંડોળ પ્રાપ્તકર્તાઓને પોતાનું માર્ગદર્શન (EPA માર્ગદર્શન) જારી કર્યું. (69 FR 35602, જૂન 25, 2004).

એ જ રીતે, 2003નો ઇલિનોય સિવિલ રાઇટ્સ એક્ટ, જે શીર્ષક VI પછી તૈયાર કરવામાં આવ્યો છે, રાજ્ય, કાઉન્ટી અને સ્થાનિક સરકારના એકમોને, જાતિ અથવા રાષ્ટ્રીય મૂળના આધારે અલગ અસર ધરાવતા માપદંડો અથવા વહીવટની પદ્ધતિઓનો ઉપયોગ કરવાથી, ઇરાદાને ધ્યાનમાં લીધા વિના, પ્રતિબંધિત કરે છે. જુઓ 740 ILCS 23/5.

ઇલિનોય EPA પ્રોગ્રામ એસેસમેન્ટ

આ LEP યોજના વિકસાવતી વખતે, ઇલિનોય EPA એ સામાન્ય રીતે [EPA માર્ગદર્શન](#) માં આપેલી ભલામણોનું પાલન કર્યું છે. EPA માર્ગદર્શન [DOJ માર્ગદર્શન](#) માં મુખ્ય ઘટકોને સંબોધે છે અને સમાવિષ્ટ કરે છે. આ યોજના નિયમનકારી સંચાર, જે ઉદ્યોગ અથવા નગરપાલિકાઓ પર કેન્દ્રિત હોય છે, જેમ કે નિયમનકારી સંસ્થાઓ સાથેના સંચાર, ને બદલે, એવી પ્રવૃત્તિઓ પર ધ્યાન કેન્દ્રિત કરે છે કે જે સામાન્ય વસ્તી અથવા ચોક્કસ વ્યક્તિઓ માટે લક્ષિત હોય. અસરગ્રસ્ત પ્રવૃત્તિઓમાં પરવાનગી આપવી, ઉપચારાત્મક/સફાઈ પ્રવૃત્તિઓ, શૈક્ષણિક પ્રવૃત્તિઓ, નિયમોનો વિકાસ અને ઇલિનોયના રહેવાસીઓની પૂછપરછનો પ્રતિસાદ આપવાનો સમાવેશ થાય છે. EPA માર્ગદર્શન સ્પષ્ટ કરે છે કે ઇલિનોય EPA જેવા પ્રાપ્તકર્તાઓ "LEP સેટિંગમાં તેમની શીર્ષક VI કાનૂની જવાબદારીનું પાલન કેવી રીતે કરવું તે નક્કી કરવામાં નોંધપાત્ર સુગમતા ધરાવે છે." (69 FR 35613). EPA માર્ગદર્શિકામાં વર્ણવેલ ચાર-પરિબળ વિશ્લેષણ અનુસાર વ્યક્તિગત મૂલ્યાંકન કરીને એજન્સીઓને તેમની LEP જવાબદારીઓની હદ નક્કી કરવા માટે પ્રોત્સાહિત કરવામાં આવે છે. આકારણીનો અંતિમ હેતુ ચાર પરિબળોનું યોગ્ય સંતુલન હાંસલ કરવાનો છે.

નીચે દર્શાવ્યા મુજબ, ઇલિનોય EPA એ EPA માર્ગદર્શિકામાં પ્રસ્તુત ચાર પરિબળોનું મૂલ્યાંકન કર્યું છે.

પરિબળ 1: LEP વ્યક્તિઓની સંખ્યા અથવા પ્રમાણ જે સેવા આપવા માટે પાત્ર છે અથવા તેની સામે આવી શકે છે

EPA માર્ગદર્શિકા સૂચવે છે કે અર્થપૂર્ણ એક્સેસ પ્રદાન કરવા માટેના વાજબી પગલાં નક્કી કરવું એ લોકોની સંખ્યા અથવા પ્રમાણ પર આધાર રાખે છે જેમને ભાષાના અવરોધોને કારણે બાકાત રાખવામાં આવશે. વિસ્તારમાં LEP વ્યક્તિઓની સંખ્યા અથવા પ્રમાણ જેટલું વધારે છે, તેટલી વધુ સંભવિત ભાષા સેવાઓની જરૂર છે. ઇલિનોય EPAએ સેવા ક્ષેત્ર સમગ્ર ઇલિનોય રાજ્ય સુધી વિસ્તરેલો છે, જ્યાં આશરે 23 ટકા વસ્તી ઘરે ઘરે અંગ્રેજી સિવાયની અન્ય ભાષા બોલે છે અને આશરે 8.4 ટકા વસ્તી મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણ છે (અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વે 2020). ઇલિનોય EPA આમ અનુમાન કરી શકે છે કે વસ્તીનો અમુક હિસ્સો

અથવા LEP વ્યક્તિઓના પરિવારો ઇલિનોય EPA પ્રોગ્રામ્સનો સામનો કરી શકે છે. સાઇટ-વિશિષ્ટ LEP જરૂરિયાતો સંબંધિત માહિતી નીચેના સ્ત્રોતોમાંથી ઉપલબ્ધ હોઈ શકે છે: સમુદાય, સ્થાનિક સરકાર, શાળા, ધાર્મિક અને સામુદાયિક સંસ્થાઓ, કાનૂની સહાય સંસ્થાઓ, વસ્તી ગણતરી ડેટા, USEPA અને ઇલિનોય EPA GIS સાધનોનો અનુભવ ધરાવતા ઇલિનોય EPA કર્મચારીઓ. આ સ્ત્રોતો એવી વસ્તીને ઓળખવામાં મદદ કરી શકે છે કે જેના માટે વધારાની ભાષા સેવાઓની જરૂર છે અને જેના માટે વસ્તી અનુવાદ સેવાઓ સૌથી વધુ ફાયદાકારક રહેશે.

ઇલિનોયમાં, સૌથી મોટી LEP વસ્તી સ્પેનિશ બોલતી છે, જે રાજ્યની વસ્તીના આશરે 5% અને સમગ્ર LEP વસ્તીના આશરે 60% બનાવે છે. પછીના સૌથી મોટા ભાષા જૂથો પોલિશ (LEP વસ્તીના આશરે 7.4%), યાઇનીઝ (મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝ સહિત) (LEP વસ્તીના આશરે 5%), અરબી (LEP વસ્તીના આશરે 2.3%), ટાગાલોગ (LEP વસ્તીના આશરે 2.2%), કોરિયન (LEP વસ્તીના આશરે 2.1%), રશિયન (LEP વસ્તીના આશરે 1.9%), અને ગુજરાતી (LEP વસ્તીના આશરે 1.8%) બોલે છે. આ આંકડાઓની ગણતરી [અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વે \(ACS\) ડેટા ટેબલ શીર્ષક 5 વર્ષ અને તેથી વધુ વયની વસ્તી માટે અંગ્રેજી બોલવાની ક્ષમતા દ્વારા ઘર પર બોલાતી ભાષાનો ઉપયોગ કરીને કરવામાં આવી હતી \(ઇલિનોય, વર્ષ 2020\)](#). ઇલિનોયની કુલ LEP વસ્તીની ટકાવારી દરેક ભાષા જૂથના લોકોની સંખ્યા માટે ACS ના અંદાજોના સરવાળામાંથી ગણવામાં આવી હતી કે જેઓ "ખૂબ સારી" કરતાં ઓછી અંગ્રેજી બોલે છે. ત્યાર બાદની ટકાવારીની ગણતરી આ LEP કુલ વસ્તી, અને ઉલ્લેખિત ભાષાની વસ્તીમાંથી દરેક અંદાજ જે "ખૂબ જ સારી" કરતા ઓછું અંગ્રેજી બોલે છે, નો ઉપયોગ કરીને કરવામાં આવી હતી.

એ નોંધવું જોઈએ કે, જ્યારે મોટા ભાગના કિસ્સાઓમાં નાની LEP વસ્તી સાથે, ત્યાં તેમની કુલ વસ્તીનો એક ઊંચો હિસ્સો છે જે "ખૂબ સારી" કરતાં ઓછું અંગ્રેજી બોલે છે. આ વસ્તીમાં કોરિયન, ખ્મેર, વિયેતનામીસ, થાઇ, લાઓ, અન્ય તાઇ-કડાઇ ભાષાઓ અને એશિયાની અન્ય ભાષાઓનો સમાવેશ થાય છે. આમાંની પ્રત્યેક વસ્તી 50% અથવા તેથી વધુ LEP છે, જેનાથી ઓછા સભ્યો અથવા સંભવતઃ પરિવારમાં કોઈ પણ વ્યક્તિ અંગ્રેજીમાં નિપુણ ન હોય તેવી શક્યતા વધી જાય છે.

પરિબળ 2: LEP વ્યક્તિઓ સાથે સંપર્કની આવર્તન

EPA માર્ગદર્શિકા અનુસાર, અણધારી અથવા અવારનવાર સંપર્કની સરખામણીમાં જો LEP વ્યક્તિઓ સાથે વધુ વારંવાર સંપર્ક કરવામાં આવે તો ઇલિનોય EPA જેવા પ્રાથમિકતાની LEP જવાબદારીઓ વધુ હોય છે. EPA માર્ગદર્શન વધુમાં સૂચવે છે કે LEP સંપર્કની આવર્તન અને એજન્સી સહાયની પરિણામી જરૂરિયાતનું મૂલ્યાંકન ભાષા-વિશિષ્ટ ધોરણે કરી શકાય છે. બીજા શબ્દોમાં કહીએ તો, ફેડરલ ફંડિંગ મેળવનાર યોક્કસ ભાષા જૂથ સાથે જેટલો વધુ વારંવાર સંપર્ક કરે છે, તે ભાષામાં ઉન્નત ભાષા સેવાઓની જરૂર પડવાની શક્યતા વધુ હોય છે.

LEP વ્યક્તિઓ સાથેના સંપર્કની આવર્તન ઇલિનોય EPA પ્રોગ્રામ્સ અને તેઓ જ્યાં પ્રવૃત્તિઓ કરે છે તે યોક્કસ સ્થાનોમાં નોંધપાત્ર રીતે બદલાય છે. એજન્સીના મોટાભાગના કાર્યક્રમોની પ્રકૃતિ અને નિયમનકારી જરૂરિયાતોને લીધે, કોઈપણ યોક્કસ LEP સમુદાય સાથેનો સંપર્ક અવારનવાર અને અણધારી હોય છે. આનો મુખ્ય અપવાદ વાહન નિરીક્ષણ અને જાળવણી કાર્યક્રમનો છે, જે રાજ્યના જે વિસ્તારોમાં આ કાર્યક્રમ અમલમાં છે ત્યાં રહેતા રહેવાસીઓ માટે લોકો સાથે વધુ પ્રત્યક્ષ સંડોવણીનું વલણ હશે.

પરિબળ ૩: કાર્યક્રમની પ્રકૃતિ અને મહત્વ

EPA માર્ગદર્શન સૂચવે છે કે ભાષા સેવાઓની જરૂરિયાત પ્રાપ્તકર્તા દ્વારા ક્રિયાના મહત્વ સાથે સંબંધિત છે. ઉદાહરણ તરીકે, EPA જણાવે છે કે તાત્કાલિક પાણીના સ્ત્રોતના દૂષણથી અથવા હવામાં ઝેરી રસાયણોના અચાનક પ્રકાશનથી પ્રતિકૂળ અસર થઈ શકે તેવી વ્યક્તિને માહિતી પહોંચાડવાની જવાબદારી રિસાયક્લિંગને વધારવાના પ્રયાસો અંગેની માહિતી પૂરી પાડવાથી સંબંધિત કરતાં અલગ છે. આ માર્ગદર્શનને ધ્યાનમાં રાખીને, LEP સેવાઓની જરૂરિયાત નોંધપાત્ર રીતે બદલાઈ શકે છે, કારણ કે ઇલિનોય EPA કાર્યક્રમો દ્વારા કરવામાં આવેલી ક્રિયાઓ તાકીદ અને સંભવિત પરિણામોના સંદર્ભમાં વ્યાપક સ્પેક્ટ્રમને આવરી લે છે. એજન્સી તેની LEP સહાયને પ્રાથમિકતા આપશે 1) તે જટિલ અને આરોગ્ય સુરક્ષા સેવાઓ, દા.ત. ખાતરી કરવી કે બોઇલ ઓર્ડર યોગ્ય ભાષા(ઓ)માં જારી કરવામાં આવે છે અથવા એવી પરિસ્થિતિઓમાં જ્યાં નિયમનકારી સ્તરથી ઉપર દૂષિત એક્સપોઝરનો નિકટવર્તી ભય હોય છે, અને 2) સામાન્ય વસ્તીમાંથી ઉત્પાદિત અને લક્ષિત માહિતી, જેમ કે માહિતી પ્રદાન કરતી ચોક્કસ ફેક્ટરીઓ અને બ્રોશર્સ સામાન્ય જનતા માટે, અને 3) તે કાર્યક્રમો કે જે સામાન્ય જનતા માટે વાયસન્સિંગ પ્રકૃતિના હોય અથવા જાહેર જનતા માટે લાઇસન્સ મેળવવા માટે જરૂરી હોય, જેમ કે વાહન નિરીક્ષણ અને જાળવણી કાર્યક્રમ, માટે.

પરિબળ ૪: ઉપલબ્ધ સંસાધનો

EPA માર્ગદર્શિકા એ નક્કી કરવા માટે ઉપલબ્ધ એજન્સી સંસાધનોની સંભવિત અસરની ચર્ચા કરે છે કે LEP ચિંતાઓને દૂર કરવા માટે કયા વાજબી પગલાંની રચના કરવામાં આવશે. સારાંશમાં, માર્ગદર્શન જણાવે છે કે મોટા બજેટ ધરાવતી એજન્સીઓ નાના બજેટ ધરાવતી એજન્સીઓ કરતાં વધુ ભાષા સેવાઓ પ્રદાન કરે તેવી અપેક્ષા રાખવામાં આવશે. વધુમાં, EPA માર્ગદર્શિકા જણાવે છે કે જ્યાં ખર્ચ નોંધપાત્ર રીતે લાભો કરતાં વધી જાય ત્યાં 'વાજબી પગલાં' વ્યાજબી બનવાનું બંધ કરી શકે છે. ઇલિનોય EPA બે-પગલાની પ્રક્રિયા સ્થાપિત કરશે જે 1) યોગ્ય દસ્તાવેજોનું ભાષાંતર અને જરૂરિયાત મુજબ 2) યોગ્ય સેટિંગ્સમાં અર્થઘટન કરશે. ઇલિનોય EPA આ યોજનાની માર્ગદર્શિકા સાથે સુસંગત LEP સેવાઓને અસરકારક રીતે પ્રદાન કરવા માટે ઇન-હાઉસ સ્ટાફ, ટેકનોલોજી-આધારિત (દા.ત. અનુવાદ સોફ્ટવેર) અને બહારના ઠેકેદારો સહિતની તકનીકોના મિશ્રણનો ઉપયોગ કરશે.

LEP યોજના અને અમલીકરણ

ઉપરોક્ત ચાર-પરિબળ આકારણીના આધારે, ઇલિનોય EPA એ તેના LEP લક્ષ્યો હાંસલ કરવા માટે અમલીકરણ માટેની યોજના વિકસાવી છે. ઇલિનોય EPA, LEP વ્યક્તિઓને અર્થપૂર્ણ એક્સેસ પ્રદાન કરવાની યોજના હોવાના ફાયદાને સ્વીકારે છે, કારણ કે તે ઇલિનોય EPA ની પર્યાવરણીય ન્યાય (EJ) નીતિ દ્વારા આગળના હિતો સાથે સંકળાયેલું છે તેની ખાતરી કરવા માટે કે એજન્સી નિર્ણય લેવામાં તેના કાર્યક્રમોના વહીવટમાં પર્યાવરણીય સમાનતાને ધ્યાનમાં લેવામાં આવે છે. આવા આયોજન અને અમલીકરણે એ પણ ખાતરી આપવી જોઈએ કે હાલમાં યુ.એસ. EPA દ્વારા પૂરા પાડવામાં આવેલ ફેડરલ

ભંડોળ એજન્સી કાર્યક્રમોના વહીવટ દ્વારા અસરગ્રસ્ત LEP વ્યક્તિઓના પરિણામોને ધ્યાનમાં લેવામાં નિષ્ફળ રહેવાથી સંભવિત રૂપે સમાધાન કરવામાં આવશે નહીં.

આ યોજનાની પ્રકૃતિ કેસ-દર-કેસ આધારે અમલમાં મૂકવામાં આવશે પરંતુ અન્ય રાજ્યો દ્વારા સંબંધિત વિકાસને પ્રતિબિંબિત કરતાં વધુ ઉદ્દેશ્ય-આધારિત અભિગમ પ્રદાન કરવા માટેના પસંદગીના માપદંડો દ્વારા સહાયિત કરવામાં આવશે. ઇલિનોય EPA ની LEP યોજના ઇલિનોય EPA ની નિયમનકારી અને પ્રોગ્રામેટિક ફરજોના સામાન્ય અભ્યાસક્રમ દ્વારા, યોગ્ય તરીકે, વિકાસ કરવાનું ચાલુ રાખશે. આ અભિગમ શીર્ષક VI ની જરૂરિયાતો સાથે સુસંગત છે. EPA માર્ગદર્શન જણાવે છે: "જ્યારે તમામ પ્રાપ્તકર્તાઓએ એવી સિસ્ટમો બનાવવા તરફ કામ કરવું જોઈએ કે જે LEP વ્યક્તિઓ માટે એક્સેસની ખાતરી કરશે, EPA સ્વીકારે છે કે LEP વ્યક્તિઓને સેવા આપવા માટે એક વ્યાપક સિસ્ટમનો અમલ એ એક પ્રક્રિયા છે અને તે સિસ્ટમ સમયાંતરે વિકસિત થશે કારણ કે તે અમલમાં આવશે અને સમયાંતરે પુનઃમૂલ્યાંકન થશે." 69 FR 35612.

ભાષા સહાયની જરૂર હોય તેવા LEP વ્યક્તિઓને ઓળખવા

ઉપરોક્ત પ્રથમ અને બીજા પરિબળો હેઠળનું વિશ્લેષણ એ LEP વ્યક્તિઓ નક્કી કરવા માટે પ્રારંભિક બિંદુ પ્રદાન કરે છે જેઓ એજન્સી પ્રોગ્રામ્સના સંદર્ભમાં ભાષા સહાય માટે પાત્ર હોઈ શકે છે. કારણ કે ઇલિનોય EPA ની ક્રિયાઓ અને જાહેર પહોંચ ઘણીવાર સમુદાય આધારિત હોય છે, LEP વ્યક્તિઓની ઓળખ યોક્કસ સમુદાયની વસ્તી પર આધારિત હશે. સમગ્ર રાજ્યમાં અસંખ્ય સમુદાયો સાથેના તેના અનુભવને આધારે, ઇલિનોય EPA સંભવિત રીતે અસરગ્રસ્ત સમુદાયોમાં LEP વ્યક્તિઓ વિશે તેની જાગૃતિ વધારવા માટે સમુદાયના નેતાઓ અને સભ્યો સાથે સહયોગ કરવાનું ચાલુ રાખશે. આ હાંસલ કરવા માટે ઘણીવાર ઇલિનોય EPA પ્રોગ્રામ સ્ટાફ, ઇલિનોય EPA ઓફિસ ઓફ કમ્યુનિટી રિલેશન્સ (OCR) અને ઇલિનોય EPA એન્વાયર્નમેન્ટલ જસ્ટિસ પ્રોગ્રામ વચ્ચે સંકલનનો સમાવેશ થાય છે. ઇલિનોય EPA સ્ટાફ દ્વારા ઓળખવા માટે કે શું સમુદાયમાં સંભવિત LEP વસ્તી છે અથવા વ્યક્તિઓ કે જેમને ભાષા સહાયની જરૂર છે, ઉપયોગમાં લેવાતા વધારાના સંસાધનો, ઇલિનોય EPAનું EJ સ્ટાર્ટ મેપિંગ ટૂલ, સેન્સસ અને અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વે ડેટા, USEPAનું EJ સ્ક્રીન ટૂલ અને સમુદાયના સભ્યો અને સમુદાય સંસ્થાઓ સાથે ઐતિહાસિક અને વર્તમાન ક્રિયાપ્રતિક્રિયાઓનો સમાવેશ થાય છે.

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની વ્યાખ્યા

ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ જસ્ટિસ માર્ગદર્શન સૂચવે છે કે દસ્તાવેજ "મહત્વપૂર્ણ" છે જો તે "માહિતી ધરાવે છે જે ફેડરલ સેવાઓ અને/અથવા લાભો મેળવવા માટે મહત્વપૂર્ણ છે અથવા કાયદા દ્વારા જરૂરી છે... દસ્તાવેજ (અથવા તે જે માહિતી માંગે છે) તે "મહત્વપૂર્ણ" છે કે નહીં તે પ્રોગ્રામ, માહિતી, એન્કાઉન્ટર અથવા તેમાં સામેલ સેવાના મહત્વ અને LEP વ્યક્તિના પરિણામ પર આધાર રાખે છે જો પ્રશ્નમાંની માહિતી યોક્કસ રીતે અથવા સમયસર પૂરી પાડવામાં ન આવી હોય."

ઇલિનોય EPA તેના કાર્યક્રમો અને પ્રવૃત્તિઓને અર્થપૂર્ણ એક્સેસ પ્રદાન કરવા માટે વાજબી પગલાં લઈ રહ્યું છે તેની ખાતરી કરવા માટે LEP યોજના અનુસાર મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની સમીક્ષા, ઓળખ અને અનુવાદ કરવાનું ચાલુ રાખશે. નીચે ઓળખાયેલ દસ્તાવેજો ઇલિનોય EPA ના વેબપેજ પર પ્રકાશિત થઈ શકે છે અથવા, જાહેર નોટિસના

કિસ્સામાં, લાગુ કાયદા અને નિયમો અનુસાર વિતરિત પણ થઈ શકે છે. અનુવાદ માટે હાલમાં જે દસ્તાવેજોની ઓળખ કરવામાં આવી છે તેમાં નીચેનાનો સમાવેશ થાય છે:

- જાહેર સૂચનાઓ (અનુવાદ માટે LEP પ્લાન માપદંડોને પૂર્ણ કરતા સમુદાયોમાં સ્થિત સ્ત્રોતો માટે)
- પ્રદૂષણ ફરિયાદ ફોર્મ
- ભાષા એક્સેસ ફરિયાદ ફોર્મ
- પર્યાવરણીય ન્યાય નીતિ
- પર્યાવરણીય ન્યાય જાહેર ભાગીદારી નીતિ
- FOIA વિનંતી વેબ ફોર્મ
- ક્ષણભંગુર ડસ્ત ફરિયાદ લોગ
- ગંધ લોગ શીટ્સ
- જાણવા માટે યોગ્ય (રાઈટ-ટુ-નો) સૂચનાઓ (અનુવાદ માટે LEP પ્લાન માપદંડોને પૂર્ણ કરતા સમુદાયોમાં સ્થિત સ્ત્રોતો માટે)
- પર્યાવરણીય ન્યાય ફરિયાદ પ્રક્રિયા
- વાહન ઉત્સર્જન પરીક્ષણ કાર્યક્રમ
- IEPA ઓપન બર્નિંગ પરમિટ ફેક્ટ શીટ
- પીવાના પાણીની સતર્કતા
- પીવાના પાણીની માહિતી
- લીડ માહિતીપ્રદ સૂચના
- ઇમરજન્સી રીલીઝ નોટિફિકેશન ફેક્ટ શીટ
- સ્વચ્છ ઊર્જા જોબ એક્ટ રીબેટ માહિતી
- ઓછી આવક રહેણાંક ઊર્જા કાર્યક્ષમતા કાર્યક્રમ

LEP એસેસમેન્ટ

ખાસ કરીને, સાર્વજનિક સૂચનાઓ અને પરવાનગી આપવા અને ક્લીન-અપ પ્રોગ્રામ્સ સંબંધિત અન્ય સૂચનાઓ જેવી સાઇટ વિશિષ્ટ ક્રિયાઓ માટે, ઇલિનોય EPA કરશે:

1. પ્રશ્નમાં સાઇટના 1-માઇલ ત્રિજ્યામાં LEP વસ્તીનું મૂલ્યાંકન કરવા માટે ઉપરોક્ત સ્ક્રીનીંગ સાધનોનો ઉપયોગ કરો; જ્યાં સુધી એજન્સી પાસે પરિમાણપાત્ર પુરાવાના આધારે વિશ્વાસ કરવાનું કારણ ન હોય કે આકારણી કરેલ વિસ્તાર મોટો કે નાનો હોવો જોઈએ.
2. ઇલિનોય EPA ભાષા સહાયની વિનંતીઓનું મૂલ્યાંકન કરશે અને સાઇટ અથવા અન્ય નજીકની સાઇટ્સ માટે સમુદાયમાં અગાઉની ક્રિયાપ્રતિક્રિયાઓનો ઉપયોગ કરશે.
3. અગાઉની વિનંતીઓ અને ઉપયોગની તપાસ અને મૂલ્યાંકન કર્યા પછી, જો કુલ LEP વસ્તી નોંધપાત્ર છે (અહીં 20% થી વધુ અથવા સમાન તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવી છે), ઇલિનોય EPA મૂલ્યાંકનના ક્ષેત્રમાં સમુદાય દ્વારા બોલાતી સંભવિત ભાષા(ઓ) નક્કી કરવા માટે સેન્સસ અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વે ડેટાનો ઉપયોગ કરશે.

ભાષા સહાયતાના પગલાં

EPA માર્ગદર્શન જણાવે છે કે LEP વ્યક્તિઓને સેવા આપવાની બે મુખ્ય પદ્ધતિઓ મૌખિક અને લેખિત ભાષા સેવાઓ પૂરી પાડે છે. મૌખિક ભાષા સેવાઓમાં એક ભાષામાં કંઈક સાંભળીને અને બીજી ભાષામાં મૌખિક રીતે અનુવાદ કરીને અર્થઘટનનો સમાવેશ થાય છે. જ્યારે મોટી સંખ્યામાં LEP વ્યક્તિઓ નોંધપાત્ર જાહેર કાર્યક્રમમાં હાજરી આપશે ત્યારે આમાં સાઇટ પર દુભાષિયા પૂરા પાડવાનો સમાવેશ થઈ શકે છે. લેખિત ભાષા સેવાઓમાં એક ભાષાના લેખિત ટેક્સ્ટને બીજી ભાષામાં સમકક્ષ લેખિત ટેક્સ્ટમાં બદલીને ભાષા અનુવાદનો સમાવેશ થાય છે. તે સંપૂર્ણ દસ્તાવેજના અનુવાદથી લઈને દસ્તાવેજના ટૂંકા અથવા વર્ણનાત્મક સારાંશના અનુવાદ સુધીનો હોઈ શકે છે.

એ નોંધવું જોઈએ કે, મૌખિક અને લેખિત બંને માટે, પરંતુ ખાસ કરીને લેખિત અનુવાદો માટે, ભાષામાં સહજ તમામ રુઢિપ્રયોગ, રૂપક અથવા અન્ય ભાષાકીય ઉપકરણોનો સીધો અનુવાદ કરી શકાતો નથી અને આ રીતે ભાષાંતર ક્યારેય સંપૂર્ણ અથવા સીધું પ્રતિનિધિત્વ બની શકશે નહીં અને તે સૂક્ષ્મતાનો ઉપયોગ વાતચીત કરવામાં આવી રહેલા વિચારોના અર્થઘટન માટે થવો જોઈએ. કાયદેસર રીતે લાગુ કરી શકાય તેવા દસ્તાવેજોનો અનુવાદ ન કરવાના નિર્ણયમાં આ વિચારણા છે.

પ્રોગ્રામ એસેસમેન્ટ

પરિબળ 2 અને 3 હેઠળના કાર્યક્રમો: મોટી સંખ્યામાં પ્રભાવિત વ્યક્તિઓ અને કાર્યક્રમની પ્રકૃતિ

1. વાહન નિરીક્ષણ અને જાળવણી (VIM): શિકાગો અને મેટ્રોપોલિટન સેન્ટ લુઇસ નોન-એટેન્શન એરિયામાં નિર્દિષ્ટ વાહનો ધરાવતા મોટરયાલકોએ દર બે વર્ષે ઉત્સર્જન પરીક્ષણ માટે તેમના વાહનોને વાહન ઉત્સર્જન પરીક્ષણ સ્ટેશનમાં લાવવાની જરૂર છે. વાહનયાલક વાહનની નોંધણી અથવા લાઇસન્સ પ્લેટ સ્ટીકરનું નવીકરણ કરવા માટે આ વાહનોએ ઉત્સર્જન પરીક્ષણ પાસ કરવું આવશ્યક છે. આ મોટરયાલકોનો ઇલિનોય EPA ના કોન્ટ્રાક્ટર સાથે સંપર્ક છે જે વાહન ઉત્સર્જન પરીક્ષણ સ્ટેશનોનું સંચાલન કરે છે.

પરિણામે, આ VIM પ્રોગ્રામ સંપર્કની આવર્તન અને પ્રોગ્રામના મહત્વ બંને માપદંડોને પૂર્ણ કરે છે. ઉપલબ્ધ સંસાધનો અને રાજ્યમાં સ્પેનિશ-ભાષાની વ્યક્તિઓની નોંધપાત્ર ટકાવારી (રાજ્યમાં LEP સ્પીકર્સની <50%)ને ધ્યાનમાં રાખીને, VIM પ્રોગ્રામમાં મોટરયાલકની પૂછપરછનો જવાબ આપવા માટે સ્પેનિશ-ભાષાની હોટલાઇન અને સ્પેનિશ બોલતા પ્રતિનિધિઓનો સમાવેશ થાય છે.

2. EPA માર્ગદર્શિકા એક લવચીક અનુવાદ ધોરણનું પણ વર્ણન કરે છે અને સ્વીકારે છે કે અનુવાદ માટે ભાષાઓની ઓળખ કરતી વખતે વારંવાર સામનો કરવામાં આવતી અને ઓછી સામાન્ય રીતે આવતી ભાષાઓ વચ્ચે તફાવત કરી શકાય છે અને થવો જોઈએ. આ માટે, સ્પેનિશ-ભાષા સમુદાય ઇલિનોયમાં અત્યાર સુધીનો સૌથી મોટો LEP સમુદાય છે. સામાન્ય પૂછપરછ અને સમસ્યાઓ માટે કે જે સુવિધા અથવા સાઇટ વિશિષ્ટ નથી, એજન્સી સ્પેનિશ બોલતા LEP વ્યક્તિઓ માટે સંપર્ક બિંદુ સ્થાપિત કરશે.
3. સામાન્ય પ્રકૃતિના ભવિષ્યના દસ્તાવેજો અને રાજ્યવ્યાપી પ્રેક્ષકોને નિર્દેશિત કરવા માટે, દા.ત. પર્યાવરણીય માહિતી સાથે રાજ્યવ્યાપી ફેક્ટરીટ્સ જેમ કે “ઓપન બર્નિંગ” ફેક્ટરીટ્સ, એજન્સી દસ્તાવેજોના સ્પેનિશ અનુવાદો પ્રદાન કરશે. ઇલિનોય EPA આ પ્રકારના વર્તમાન

દસ્તાવેજોને સમય જતાં સ્પેનિશ અનુવાદોમાં અનુવાદિત કરવા માટે કામ કરશે. અન્ય ભાષાઓ માટે, ઇલિનોય EPA કેસ-દર-કેસ આધારે દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટેની વિનંતીઓ પર વિચાર કરશે.

અવારનવાર સંપર્ક સાથે પરિબળ 2 અને 3 હેઠળના કાર્યક્રમો

1. એજન્સીના અન્ય પ્રોગ્રામેટિક વિસ્તારોમાં કોઈ ચોક્કસ સમુદાય, પડોશી અથવા નગરપાલિકા સાથે આણધારી અથવા અવારનવાર સંપર્ક હોય છે. જો સમુદાયમાં કામ કરતી વખતે, ઉપર વર્ણવેલ LEP વ્યક્તિઓનું મૂલ્યાંકન, મૂલ્યાંકન કરેલ વિસ્તારમાં LEP વ્યક્તિઓની નોંધપાત્ર ટકાવારી (20%) ઓળખે છે, તો ઇલિનોય EPA જાહેર જનતાને લક્ષિત બિન-કાનૂની દસ્તાવેજો દા.ત. જાહેર સૂચનાઓ, ફેક્ટશીટ્સ, અને જરૂરિયાત મુજબ અર્થઘટન સહાય માટે અનુવાદ સહાય પૂરી પાડશે.

કાયદાકીય રીતે બંધનકર્તા દસ્તાવેજો, દા.ત. પરવાનગીઓ, કોર્ટના આદેશો, નિયમો અને નિયમોનું ભાષાંતર કરવામાં આવશે નહીં કારણ કે આ કાનૂની જરૂરિયાતોને લગતી મૂંઝવણ ઊભી કરી શકે છે.

ઇલિનોય EPA સ્ટાફની તાલીમ

ઇલિનોય EPA સ્ટાફને તાલીમ આપવામાં આવશે, ખાસ કરીને એવા કર્મચારીઓ પર ધ્યાન કેન્દ્રિત કરીને કે જેઓ LEP વ્યક્તિઓનો સામનો કરે તેવી શક્યતા છે. તાલીમમાં LEP યોજના અને સંબંધિત સંસાધનો, નીતિઓ અને પ્રક્રિયાઓ વિશેની માહિતી શામેલ હશે. જે સ્ટાફ નિયમિત રીતે LEP વ્યક્તિઓનો સામનો કરે છે તેમને રિફ્રેશર તાલીમ અને એજન્સીના LEP પ્લાન પર પ્રતિસાદ આપવાની તક આપવામાં આવશે.

મેનેજરો: એજન્સીના તમામ મેનેજરો અને વરિષ્ઠ સ્તરના કર્મચારીઓને તાલીમ આપવામાં આવશે જેથી તેઓ LEP યોજનાની સામગ્રી અને LEP વ્યક્તિઓ સાથે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરવા માટે નિર્ણય લેવાની પ્રક્રિયાને સમજી શકે.

સમુદાય સંબંધો અને પર્યાવરણીય ન્યાય: LEP યોજનાને અમલમાં મૂકવાની જવાબદારી બ્યુરો મેનેજમેન્ટ સાથે કામ કરતા OCR અને EJ સ્ટાફની રહે છે. OCR અને EJ સ્ટાફને સંભવિત LEP વસ્તીને ઓળખવા, LEP સેવાઓ મેળવવા અને અમલમાં મૂકવા માટેની પ્રક્રિયાઓને કેવી રીતે અસરકારક બનાવવી તે અંગે તાલીમ આપવામાં આવશે.

સ્ટાફ: જાણવું છે કે એજન્સી પાસે LEP પ્લાન છે અને તેમના મેનેજમેન્ટ દ્વારા નિર્દેશિત LEP પ્રયાસોમાં મદદ કરવા માટે.

LEP વ્યક્તિઓને નોટિસ આપવી

ઇલિનોય EPA સક્રિય બનવાનો પ્રયત્ન કરે છે અને LEP વ્યક્તિઓને જાણ કરે છે કે ભાષા સેવાઓ ઉપલબ્ધ છે. ઇલિનોય EPA દરેક પરિસ્થિતિમાં યોગ્ય તરીકે નીચેની પદ્ધતિઓનો ઉપયોગ કરશે.

- ચિહ્નો

- દસ્તાવેજો
- ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા સહિત, ઇલિનોય EPA દ્વારા ઓફર કરવામાં આવતી સેવાઓની LEP વ્યક્તિઓને જાણ કરવા સમુદાય-આધારિત સંસ્થાઓ અને અન્ય હિતધારકો સાથે કામ કરવું.
- ટેલિફોન વૉઇસ મેઇલ મેનૂનો ઉપયોગ કરીને. મેનૂ સૌથી સામાન્ય અનુભવાતી ભાષાઓમાં હોઈ શકે છે. તે ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ અને તે કેવી રીતે મેળવવી તે વિશે માહિતી આપવી જોઈએ.
- નોટિસ

LEP પ્લાનનું નિરીક્ષણ અને અપડેટ કરવું

ભાષા સહાયતાના પગલાં અને સ્ટાફની તાલીમ અસરકારક છે કે કેમ તે નિર્ધારિત કરવા ઇલિનોય EPA સમયાંતરે આ LEP યોજનાની સમીક્ષા કરવાનો ઇરાદો ધરાવે છે. યોજનાની અસરકારકતા અને વધારાના પગલાંની જરૂરિયાતનું મૂલ્યાંકન કરવા માટે, ઇલિનોય EPA, LEP વ્યક્તિઓ સહિત, એજન્સી સ્ટાફ અને જાહેર જનતાના પ્રતિસાદનું મૂલ્યાંકન કરશે.

ફેડરલ LEP માર્ગદર્શન દસ્તાવેજો

પ્રાસકર્તાઓ માટે શીર્ષક VI માર્ગદર્શન

<https://www.lep.gov/>

એન્વાયર્નમેન્ટલ પ્રોટેક્શન એજન્સી (EPA):

<https://www.federalregister.gov/documents/2004/06/25/04-14464/guidance-to-environmental-protection-agency-financial-assistance-recipients-regarding-title-vi>

ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ જસ્ટિસ (DOJ):

<https://www.federalregister.gov/documents/2002/06/18/02-15207/guidance-to-federal-financial-assistance-recipients-regarding-title-vi-prohibition-against-national>

ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ એનર્જી (DOE):

<https://www.federalregister.gov/documents/2004/08/16/04-18636/nondiscrimination-in-federally-assisted-programs-enforcement-of-title-vi-of-the-civil-rights-act-of>